

La fête du sport	1
Le mot du capitaine	1
Label AFNOR	2
Ateliers d'écriture enfance	2
Vacances jeunesse	2
Les ateliers d'écriture	3
Reg'ART de femmes	3
Vacances de Pâques ALM	4
Poudlard'vasion	4
The Battle Kids	4
Pôle Insertion	5
Un peu d'histoire	5
Valeur ajoutée des bénévoles	6
Les associations à bord	7
L'équipage	7
Sortie à Bruxelles	8
Calendrier des temps forts	8

## L'ÉVÈNEMENT À LA HUNE...

# La fête du sport

**LA PROCHAINE ÉDITION DE LA FÊTE DU SPORT DE L'ESCALE SE DÉROULERA LE VENDREDI 12 AVRIL 2019 DE 15H00 À 19H00 DANS LE GYMNASIUM ET LA COUR DU GROUPE SCOLAIRE DE LA NIEDERAU.**

un esprit de partage et de convivialité.

Au programme de l'après-midi, des initiations sportives telles que le tennis, le badminton, le tchoukball, le takraw, de la danse tahitienne, des



Ce rassemblement a pour ambition de fédérer l'ensemble des habitants autour des bienfaits de la pratique du sport, et a surtout vocation à être une grande fête populaire. Elle est ouverte à tous, dans

démonstrations de hakka et de capoeira et encore beaucoup d'autres. Une structure gonflable pour les plus petits, et l'après midi sera rythmée

musicalement par MC Hugo et Combo sur scène. Une buvette et une petite restauration permettra aux sportifs de se restaurer après l'effort.

Que l'on soit petit ou grand, simple pratiquant ou amoureux du sport, cette manifestation est faite pour vous, alors à vos baskets !

**Saïd Derdour, Responsable du Pôle Accueils de Loisirs**



## LE MOT DU CAPITAINE...

# L'Assemblée Générale, le bilan...

**LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ ET ÉGALEMENT COMME TOUS LES ANS NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE. VENDREDI 29 MARS À 19H00 AVAIT LIEU L'AG DE VOTRE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL.**

Cette Assemblée Générale statutaire est l'occasion pour



tous les membres de l'association, même de tous les habitants de la Robertsau, de connaître les moments forts et les actions importantes réalisées dans l'année par votre association.

Les responsables politiques, les habitants du quartier, les présidents et membres des diverses associations de la Ro-

bertsau étaient présents et ont pu s'exprimer sur divers sujets. Les salariés de l'Escale ont présenté et expliqué, chacun dans leurs activités, aux participants les travaux réalisés tout au long de l'année.

Voici quelques exemples :

- Pôle Culturel par Sara et Sophie ;
- Pôle Enfance, ALM et ALSH, par Saïd ;
- Pôle Familles : autofinancement voyage à Istanbul par Lynda dit Bibi ;
- Pôle Jeunesse : autofinancement voyage à Cadix (Espagne) par Tewfik et Sophie ;

A la fin de l'AG le verre de l'amitié et le buffet ont permis aux participants d'échanger avec les Administrateurs, Bénévoles, Salariés et Direction sur tous les sujets qu'ils souhaitaient aborder. Dès la réunion du nouveau Conseil d'Administration le Bureau a été élu et en voici la composition :

**Président : Dominique Tellier ;**  
**Vice Président : Daniel Bouet ;**  
**Trésorier : François Barthelme ;**  
**Secrétaire : Jacqueline Karo-Barthelme ;**  
**Secrétaire adjoint : Henri Delhaye ;**  
**Assesseur : Marie-Laure Beaujean ;**  
**Assesseur : Chantal Dibling.**

**Dominique Tellier, Président**

**L'ESCALE**  
CENTRE SOCIAL & CULTUREL ROBERTSAU

78, rue du Docteur François / 67000 STRASBOURG  
Téléphone : 03 88 31 45 00 / [csc.escale@csc-robertsau.com](mailto:csc.escale@csc-robertsau.com) / [www.csc.escale.com](http://www.csc.escale.com)  
[www.escale.centres-sociaux.fr](http://www.escale.centres-sociaux.fr) / [csc.escale](https://www.facebook.com/csc.escale)



Gouvernance et Gestion Responsable  
Associations et Fondations  
**AFNOR CERTIFICATION** [www.afnor.org](http://www.afnor.org)

À la barre : Angélique Waldmann.

**Comité éditorial :**  
Marie-Laure Beaujean, Dominique Tellier, Daniel Bouet, Chantal Dibling, Thierry Lauzin, Henri Delhaye et Angélique Waldmann.

**Rédacteurs :**  
Dominique Tellier, Thierry Lauzin, Brenda Saminathen, Nohella Bounfour, Henri Delhaye, Daniel Bouet, Angélique Waldmann, Saïd Derdour, Hakim Koraiçh, Dolorès Camacho, Sophie Koenig, Chantal Dibling, Louis Marchadier.

*L'Escale est une association régie par la loi de 1908, afin de rassembler les habitants dans une démarche participative empreinte de solidarité.*

*L'Escale bénéficie de subventions de la Ville de Strasbourg, de la Caisse d'Allocations Familiales et du Conseil Départemental.*

LA VIE À BORD DE L'ASSOCIATION...

## Pourquoi un label de qualité à l'Escale ?

**NOTRE CENTRE EST ENGAGÉ DANS LA CONDUITE D'UNE DÉMARCHE QUALITÉ DEPUIS MARS 2012 APRÈS L'OBTENTION D'UNE PREMIÈRE LABELLISATION « GOUVERNANCE ET GESTION RESPONSABLE DES ASSOCIATIONS ET DES FONDATIONS ».**

Les 20 et 21 février 2019, l'Escale a réussi son audit de surveillance pour une année supplémentaire confortant son label **AFNOR** vis-à-vis de ses financeurs, de ses adhérents ainsi que de toute l'équipe de salariés qui travaillent quotidiennement pour assurer au sein de l'association le succès de cette démarche qualité. Lors de cet

audit nous n'avons eu aucune non-conformité majeure ou mineure, 7 points forts, 1 point sensible et 7 pistes de progrès sur lesquelles le Comité Consultatif devra travailler.

En poussant la porte d'un



centre social, le simple visiteur

peut découvrir une multitude d'activités et d'actions extrêmement variées. La spécificité d'un Centre Social & Culturel réside dans la participation des habitants, à son élaboration, à sa bonne gestion et il s'inscrit dans une logique de services pour ses usagers.

**Approche de la qualité dans le secteur social :**

Tout l'intérêt de cette démarche qualité réside dans le fait qu'elle mobilise tous les rouages du Centre Social & Culturel. Outre ses objectifs économiques, elle s'inscrit dans une philosophie organisationnelle ayant pour clé le management participatif. C'est donc l'exercice de la responsabilité individuelle et la mobilisation de chacun d'entre nous à son poste qui caractérisent notre qualité de tous les jours.

Le Centre Social & Culturel est au service des usagers, il renseigne, accompagne, crée du lien, il ne commercialise pas de biens matériels mais offre des prestations. Sa capacité à mettre en œuvre les politiques sociales de l'Etat et des collectivités locales lui

confère une véritable mission de service public. Être au service d'un public c'est avant tout être à son écoute et attentif à ses besoins.

La satisfaction de nos adhérents est l'objectif prioritaire de notre démarche, car n'oublions pas qu'en règle générale ce sont eux qui financent une partie de nos recettes et qui nous évaluent par un questionnaire de satisfaction, par le bouche-à-oreille, ce sont également eux qui donnent la légitimité à notre Centre Social & Culturel.

Les pouvoirs publics demandent de plus en plus de résultats et d'engagements chiffrés au travers de leurs objectifs car la plupart de nos actions font l'objet d'une évaluation auprès de nos financeurs et celles-ci conditionnent le renouvellement des subventions qui nous sont attribuées.

En conclusion, la mise en place du référentiel et l'obtention de ce label depuis 2012, axé sur des principes essentiels que sont la transparence et la confiance, témoignent de l'engagement fort de l'Escale à l'égard de son public et de ses partenaires financeurs.

**Daniel Bouet, Administrateur**

UN PROJET DANS LA LUNETTE...

## Les ateliers d'écritures

**DES ATELIERS D'ÉCRITURE ONT ÉTÉ ANIMÉS PAR L'ASSOCIATION DES AMIS DE LA LANGUE FRANÇAISE AUPRÈS DES ENFANTS DURANT LES PÉRIODES DE VACANCES ET CERTAINS MERCREDIS.**

Les enfants y ayant participé ont montré beaucoup d'enthousiasme

et ont fait preuve d'une belle imagination ! Différents textes, élaborés en groupe ou en individuel, ont été produits. L'Escale espère pouvoir éditer un livret présentant textes et dessins de nos auteurs en herbe. Forêt ensorcelée, châteaux, dragons, princes et princesses, fées et lutins.... Tout un monde mystérieux pour faire rêver petits et grands !

« Il y a bien longtemps, au cœur du Moyen-Âge, il y avait une forêt magique et, dans cette forêt, une grotte et un château.

Dans la forêt, une grotte cache le monde des Fées. Dans cette grotte, on trouve des maisons de fleurs où vivent et travaillent les fées. On y voit aussi des diamants et des champignons lumineux... »

Voilà de quoi vous donner envie de découvrir ces mondes fantastiques créés par nos petits auteurs !

**Chantal Dibling, Administratrice**



## PÔLE JEUNESSE Une journée au sport d'hiver

**UNE DEMANDE INSISTANTE DE LA PART DES JEUNES POUR ORGANISER UNE SORTIE AU SKI À CONVAINCU LE PÔLE JEUNESSE D'Y EMMENER 7 JEUNES COURAGEUX.**

Sur les 7, 4 avaient déjà skié dans leur vie... avec l'Escale. Pour les 3 autres, c'était une grande première. On a divisé l'équipe en 2, les skieurs et les débutants. Nathan a eu le privilège de partir sur le haut de la montagne avec les « pros » tandis que Louis, avec le groupe de débutants, leur a fait comprendre le principe du virage en chasse neige, la base quoi !

Revenus fatigués mais avec le sourire, les jeunes attendent avec impatience l'hiver prochain pour profiter à nouveau des pistes.

**Louis Marchadier, Animateur**

# SENIORS

UN PROJET DANS LA LUNETTE...

## Les ateliers d'écritures

### « UN VILLAGE AU CŒUR DE LA VILLE », OU UNE APPROCHE ALTERNATIVE DE L'ATELIER D'ÉCRITURE ?

On définit souvent l'atelier d'écriture comme étant «un lieu coopératif consacré à l'écriture qui, à la fois, suscite et sollicite la créativité des participants, en particulier au moyen de «contraintes» artistiques volontaires proposées au groupe par l'animateur».

Cette définition évoque pour moi essentiellement des notions de partage, de découverte, de plaisir, de liberté (j'y participe si j'ai envie et quand j'ai envie), de jeu, de culture, etc... ; mais aussi, pourrait-on dire de «gratuité» dans la mesure où aucune production collective concrète n'est généralement attendue.

C'est cette dernière caractéristique qui est à

l'origine de l'expérience d'écriture collective visant à produire une «mini œuvre» conçue et écrite à plusieurs mains dans un temps limité.

C'est ainsi qu'est née «un village au cœur de la ville», une très modeste mini production littéraire croisant 3 regards différents sur un territoire à forte personnalité, la Robertsau dans ses différentes dimensions.

### Les leçons de l'expérience

Atelier d'écriture collective et atelier d'écriture, deux activités identiques ?

- Ces deux activités ont en commun : le plaisir d'écrire, de partager, de découvrir, de s'amuser, l'activation de la créativité et de l'imagination des participant(e)s...

- L'objectif collectif, comme différence majeure : Les amateur(trice)s (ou

amateurs ?) participent en général aux ateliers d'écriture essentiellement dans un but de satisfaction individuelle. Chacun(e) y vient en effet avec un intérêt et un objectif personnels. Si cette dimension est un élément de la motivation des participant(e)s pour un atelier d'écriture collective, elle est ici transcendée par un



objectif collectif : Contribuer ensemble à la production d'un texte littéraire dans un délai donné. Cette particularité conduit les artisan(e) s-écrivain(e)s à s'accorder sur un projet d'écrit, à réaliser un travail dans un délai donné, à critiquer, accepter la critique, à travailler dans un intérêt commun. Ce sont là peut-être des contraintes pouvant rebuter certain(e)s...

- Une animation dans un rôle de facilitateur (trice)

(ou facilitateure ?) : Le rôle de l'animateur(trice) (ou animatrice ?) est ici un rôle d'aide afin de permettre au groupe de se fixer un objectif, de le partager et de l'atteindre dans le respect de règles du bien vivre ensemble tout au long de l'atelier. Il n'est donc ni un expert, ni un «maître».

**Au final, la satisfaction collective d'avoir ensemble relevé un défi !!**

C'est ainsi que cette expérience s'est déroulée avec son lot d'hésitations, de doutes, de heurts, d'efforts, mais aussi de partage, de joies, de plaisirs, de rires, d'enthousiasme. Elle a surtout permis de produire «un village au cœur de la ville», écrit à 6 mains !!

Elle a aussi donné une envie de renouvellement à quelques-un(e)s. Aussi, cette aventure se poursuit aujourd'hui avec comme objectif l'écriture collective d'une pièce de théâtre de boulevard !!

Si un mini groupe est depuis quelques mois à la tâche, il serait aussi très heureux d'être rejoint par quelques téméraires en quête d'aventures nouvelles !!

**Thierry Lauzin, Bénévole**

LE COIN DES FAMILLES

## Soirée Reg'ART de femmes

**CETTE SOIRÉE A ÉTÉ ORGANISÉE PAR LE CENTRE SOCIAL ET CULTUREL L'ESCALE À L'OCCASION DE LA JOURNÉE NATIONALE DÉDIÉE À LA FEMME, LE VENDREDI 8 MARS 2019.**

Initié par le Pôle Culturel et le Pôle Familles, cet événement a pu se mettre en place grâce à l'implication de nombreux partenaires qui ont apporté beaucoup de couleurs, de rythmes et d'ambiance à cette soirée, en proposant un large éventail d'animations.



A u programme : spectacle de danse orientale présenté par Soraya Baccouche, extrait de la création flamenca « Azul », démonstration de danse bollywood, témoignage de Madame la Sous Préfète, expositions de photos réalisées par Jean-Louis Hess et Guellati Dalila...

L'association le Parcours s'était joint à ce projet pour mettre en beauté toutes les jeunes filles qui ont défilé dans des costumes traditionnels venus de différents horizons : des tenues espagnoles, des sarees, des caftans, des costumes palestiniens... Un grand merci à Daliyacouture, Sahana Mode et Roby Caftan pour leurs mises à disposition des tenues, leur investissement et leur savoir-faire !

Cette soirée placée sous le signe de la « féminité » a accueilli un large public, qui a eu l'occasion de vivre un moment festif, chargé en émotion... Un moment qui a placé la féminité au rang de l'Art dans toute sa beauté et sa diversité.

**Sophie Koenig, Animatrice**

# FAMILLES

# ENFANTS

ACCUEIL DE LOISIRS (ALM)

## Hiver pousse toi ! Printemps arrive...

**LE PRINTEMPS POINTE LE BOUT DE SON NEZ, L'HIVER SE FAIT DISCRET, LES VESTES TOMBENT, LES FLEURS POUSSENT ET LES VACANCES APPROCHENT...**

À l'ALM tout est déjà planifié pour accueillir les beaux jours et les Crevettes !

Après quelques séances de jardinage, nous irons nous balader à vélo au Parc de Pourtalès, pendant que d'autres nous

confectionneront de bons gâteaux et iront écouter un conte à la bibliothèque de la Robertsau. Nous n'oublierons pas de prendre soin des animaux, et nous irons leur rendre visite à la ferme pédagogique et aux Amis du Cheval, pour les caresser et leur donner à manger, ainsi qu'au Waldhof où l'on pourra monter à cheval et les brosser...

D'ailleurs en parlant d'animaux, j'ai cru apercevoir une petite chose toute



poilue avec de grandes oreilles, se balader dans les rues avec un panier rempli d'œufs en chocolat.. je crois qu'il les cache pour que les enfants les trouvent et puissent les dévorer.

Attention, nous n'oublierons pas d'entretenir notre forme avec l'incroyable Fête du Sport de l'Escale, surtout après les pizzas party, petits déjeuners, gâteaux fait maison et chocolats que nous dévorerons tout au long des vacances.

Ah ces vacances de Pâques me paraissent déjà merveilleuses, j'ai hâte d'y être, pas vous ?

**Nohella Bounfour, Animatrice**

ACCUEIL DE LOISIRS (ALM)

## The Battle Kids

**POUR LA PREMIÈRE FOIS À L'ESCALE, LES 3 ACCUEILS PÉRISCOLAIRES ONT DÉCIDÉ DE SE BATTRE... PAS DE PANIQUE... C'EST D'UNE BATTLE DE DANSE SUR JUST DANCE QU'IL S'AGIT !**

Hip-hop, house dance, break dance, classic... Il y en aura pour tous les goûts !

Si les murs tremblent, ne vous inquiétez pas.. ce sont les enfants qui s'entraînent très dur depuis déjà quelques semaines.

Ne les sous-estimez pas, ces enfants sont pleins d'énergie et apprennent très vite. Rendez-vous le 5 avril les enfants ! Pour la Battle Kids 2019 !

À qui la première place ?

**Nohella Bounfour, Animatrice**



ACCUEIL DE LOISIRS (ALSH)...

## Poudlard'vasion...

Lundi 11 février 2019 les Pirates, les Dauphins de l'Escale et leurs professeurs Guillaume, Romain, David, Maria, Ludivine, Mélissa, Inès et Brenda et la directrice de Poudlard Fatima ont pris le train en direction de Poudlard.

Accueillis par Dumbledore, les professeurs Quirrel, Lupin, McGonagall, Mme Weasley et Bellatrix Lestrange ainsi que le grand Harry Potter ils ont pris connaissance de leur programme de ces deux semaines de folie.

Des sorties des plus folles comme la sortie au Champ du Feu pour des glissades fantastiques, des confections de bonhommes de neige ou encore des batailles mystiques que l'on appelle dans le monde des moldus

des batailles de boules de neige ou encore Fun City où nos apprentis sorciers ont sauté si haut qu'on aurait dit qu'ils volaient sans leur Nimbus 2000. Nous sommes allés au cinéma, au bowling, à la patinoire.

Des activités à l'effigie de leur maison comme la création de bannières Serpentard, Gryffondor, Poufsouffle ou encore Serdaigle avec Romain.

Nos cours de potion donnés par Inès ont donné de grandes potions d'amnésie, de filtre d'amour ainsi que le célèbre polynectar.

Guillaume et Ludivine ont fait des expériences avec des ingrédients cherchés dans la Forêt Interdite pour fabriquer ce que les enfants moldus appellent le slime, une substance dégoûtante avec laquelle jouent ces enfants.

Brenda professeur des forces

du mal a concocté des colliers de fioles de potion magique afin de protéger nos enfants de **CELUI DONT ON NE DOIT PAS PRONONCER LE NOM** et ses créatures malfaisantes. Mais également la fabrication de baguettes magiques car chaque enfant a une baguette



qui lui est destiné ainsi ils ont pu choisir la forme, la longueur, la couleur ainsi que les motifs de leur baguette de sorcier. Nous avons également peint des tableaux Harry Potter à ramener à la maison afin de décorer les placards où nous dormons.

Maria, David et Ludivine professeurs des premières années appelés aussi les Dauphins ont également eu la chance de créer leurs

baguettes, fabriquer des boîtes pour la célèbre usine de chocolat les Chocogrenouilles. Les élèves ont également décoré leur livre de potions et créé des hiboux et des chouettes en papier qu'ils ont emmené chez eux.

Des épreuves sportives, de danse et des jeux extérieurs ont eu lieu au cours des deux semaines.

Vendredi 15 février s'est déroulée la chasse aux Horcruxes, chaque maison de l'école Poudlard a dû passer plusieurs épreuves afin de trouver et détruire Voldemort et trouver son trésor caché.

Vendredi 22 février après le conte récité par un des plus célèbres sorciers du monde des sorciers a eu lieu le grand bal des Sorciers qui a clôturé ces deux magnifiques semaines pleines d'enchantement et de mystères.

A très bientôt pour de nouvelles aventures encore plus folles à L'Escale.

**Brenda Saminathen, Animatrice**

# INSERTION

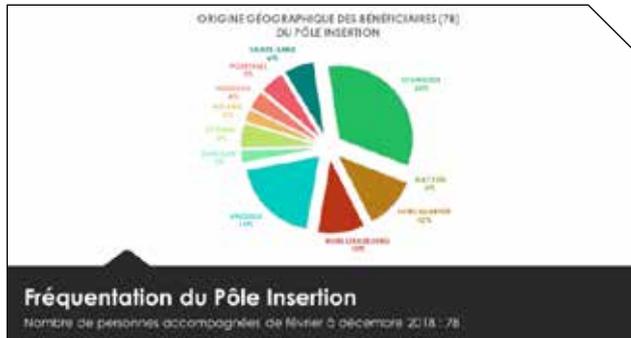
## PÔLE INSERTION

### La fréquentation

**LE PÔLE INSERTION DE L'ESCALE EST OUVERT AU PUBLIC DEPUIS LE 7 FÉVRIER 2018. NOTRE STRUCTURE ACCOMPAGNE LES PERSONNES DANS LEURS DÉMARCHES D'ACCÈS À L'EMPLOI ET/OU FORMATION, AINSI QUE DANS L'ACCÈS AUX DROITS. NOTRE ACTION TEND À L'ORIENTATION ET À L'INSERTION PROFESSIONNELLE MAIS AUSSI AU DÉVELOPPEMENT DE L'AUTONOMIE DES PUBLICS.**

En février 2019, le Pôle Insertion a fêté son 1er anniversaire d'existence, c'est l'occasion de vous donner quelques chiffres clés de l'année 2018.

78 personnes ont été suivies par l'équipe du Pôle Insertion, tous profils confondus. Des salariés, des demandeurs d'emploi, des étudiants. Ce graphique ci-dessous permet de constater que 78 % des bénéficiaires sont issus de la Robertsau, dont 52 % de la Cité de l'III. Ces chiffres valorisent largement l'ancrage territorial du Pôle Insertion.



Ce sont majoritairement des femmes qui ont fait appel aux services de la structure. Elles représentent 64% des bénéficiaires suivis. Pour expliquer ce chiffre, on peut, entre autre, souligner que la Cité de l'III est le quartier prioritaire de l'EUROMETROPOLE qui comptabilise le plus de foyers monoparentaux (données de l'Eurométropole).

Parmi les bénéficiaires en recherche d'emploi 26 personnes ont accédé à un contrat de travail (CDI et CDD à temps plein et à temps partiel) et 6 personnes ont intégré une formation.

Voici quelques chiffres concernant la répartition par âge des bénéficiaires

sur l'année 2018 : 16-25 ans = 13% ; 26-35 ans = 17% ; 36-45 ans = 34% ; 46 ans et + = 36%.

L'objectif de l'année 2019 est de mobiliser plus de jeunes à pousser les portes du Pôle Insertion. Dolorès CAMACHO est Responsable du Pôle Jeunesse depuis février 2019, ces nouvelles fonctions et la mutualisation des compétences avec l'équipe des animateurs Jeunesse devraient faciliter cette axe d'amélioration.

Depuis sa création, le Pôle Insertion, a su répondre aux besoins spécifiques des publics et aux exigences des financeurs tout en s'adaptant à l'évolution permanente de son environnement et a su développer de solides partenariats par exemple avec l'agence Pôle Emploi Danube, Tempo (Accompagnement à la Création d'Entreprise), Activ'Action (ateliers collaboratifs), l'OPI ARSEA (équipe d'éducateurs), FORM

MAKER (initiation 3D), Centre Médico-Social (accompagnement de bénéficiaires du RSA), le Collège de la Robertsau (ateliers et recherches de stage pour les élèves de 3ème), GEZIM INTERIM (sessions de recrutement, présentation du marché de l'emploi...).

Le Pôle Insertion veille constamment à proposer les méthodologies d'intervention et les approches pédagogiques les plus pertinentes. Il privilégie l'individualisation des parcours ; les méthodes actives et participatives ; la confrontation des projets professionnels au terrain ; l'approche partenariale.

Le recrutement imminent d'un adulte relais sur la Médiation Sociale et Emploi permettra de compléter l'équipe déjà composée de Marcelin TIHAY Volontaire en Service Civique et de la Responsable Dolorès CAMACHO.

**Dolorès Camacho,**  
**Coordinatrice**

## UN PEU D'HISTOIRE

### En passant par la rue Schultz...

**LORSQU'ON M'A DEMANDÉ QUI ÉTAIT CE « SCHULTZ » DU NOM DE LA PETITE RUE ENTRE LA RUE SAINT FIACRE ET LA RUE DU DOCTEUR FRANÇOIS, TANT DE FOIS EMPRUNTÉE POUR ALLER À L'ESCALE EN VENANT DU COLLÈGE, JE RECONNAISSAIS L'IGNORER ET, RELEVANT LE DÉFI, JE COMMENÇAIS L'ENQUÊTE.**

Je me rends au début de la rue et redécouvre la plaque « Rue Schultz Famille de la

Robertsau » ... Je consulte alors le dictionnaire historique des rues de Strasbourg qui m'apprend que cette voie se situe sur un ancien lieu-dit « jardin Kleb »

ou « petite île Steurer » (famille du 17ème siècle), qu'en 1913 c'était la « rue du Stettmeister », en 1942 la « rue des édiles », enfin après la guerre la « rue Schultz » dont un certain Théodore (1840-1905) musicien.

Théodore Schultz est né le 1er février 1840 à La Robertsau et meurt le 13 août 1905 au Mans. Il suit pendant

plusieurs années les cours du Conservatoire de musique de Strasbourg, il devient sous-chef de musique du régiment des pontonniers, puis chef de musique à l'école d'artillerie du Mans. Après avoir pris sa retraite, il est nommé directeur du Conservatoire de musique du Mans. Il était Chevalier de la Légion d'Honneur. Il a écrit de la musique militaire, pour des choeurs ainsi que pour le piano.

Son fils Théodore Louis René Schultz (1866-1950) fut général de Brigade et Commandeur de la Légion d'Honneur.

Sa fille Colette Schultz (1882-1970) était une pianiste de talent, 1er prix du Conservatoire national de Paris.

Théodore Schultz était le fils

de Marie Salomé Weiss et de Louis Schultz né en 1795 à la Robertsau, jardinier et cordeur de bois, lui-même fils de Mathieu



Schultz né vers 1756, lui aussi jardinier comme beaucoup d'habitants du quartier à cette époque.

Cette petite recherche généalogique confirme les racines robertsauviennes de cette famille Schultz. Mission accomplie. Mais je n'ai pas trouvé de photographies : je lance donc un appel ! [mlbeaujean@wanadoo.fr](mailto:mlbeaujean@wanadoo.fr)

**Marie-Laure Beaujean,**  
**Administratrice**

# POUR TOUS

LE COIN DES BÉNÉVOLES...

## Quelle est la valeur ajoutée des bénévoles ?

**QUELLE VALEUR AJOUTÉE ET, PAR EXTENSION QUELLE PLACE ACCORDÉE AU BÉNÉVOLAT AUJOURD'HUI DANS NOTRE SOCIÉTÉ EN GÉNÉRAL ET À L'ESCALE EN PARTICULIER ? SANS ENTRER DANS LE DÉTAIL, CE QUI NÉCESSITERAIT DE LONGS DÉVELOPPEMENTS, JE VOUS SOUMETS, AMI LECTEUR DANS LES LIGNES SUIVANTES QUELQUES PISTES DE RÉFLEXION QU'IL M'A PARU UTILE D'ABORDER.**

### ETAT DES LIEUX

Une récente étude (Centre de Recherche sur les Associations, Université de Nantes octobre 2018) indique qu'il y aurait en France autour de 22 millions de bénévoles (contre 13 en 2002, évolution surtout liée au développement du milieu caritatif) dont environ 7 millions de retraités. Si la majorité de ces bénévoles sont « occasionnels » (événements sportifs, caritatifs...) ceux qui occupent une fonction bien établie et qui consacraient au moins 2 heures par semaine sont un peu plus de 4 millions. Enfin, c'est sans surprise aucune que c'est le milieu associatif qui regroupe la majorité des bénévoles. A eux seuls, ces 22 millions de personnes représentent environ 1,3 à 1,5 millions d'emplois équivalents temps plein pour une « économie » pour l'Etat estimée à 20 milliards d'Euros. C'est dire, si besoin était, l'impact économique considérable de cette présence.

### PLACE DU BENEVOLE

Que le milieu associatif soit si représenté est historiquement logique (Association des Paralysés de France, Association Française contre les Myopathies...) car il est d'origine le lieu



Une bénévole chez les Mamies Pâtisseries

d'engagement bénévole et le salariat n'apparaît, avec les organisations qu'au bout d'un temps d'existence sans toutefois sous-estimer la présence bénévole notamment dans les instances dirigeantes (Conseils d'Administration...) statutairement bénévoles. Mais, sans méconnaître en rien son aspect économique, on ne saurait oublier que la valeur ajoutée fondamentale est d'abord humaine.

Or, la cohabitation même (salariés/bénévoles) pose question du fait de la présence dans une même organisation de deux formes de travail. Le bénévole n'est pas seulement au contact des salariés, il l'est aussi et très étroitement avec les usagers. Il importe donc que la place du bénévole soit particulièrement

bien définie, en précisant les rôles de chacun afin d'éviter les confusions, elle doit être comme complémentaire et non concurrente des salariés.

### L'ESCALE

Tout bénévole recruté par l'association doit signer la charte du bénévole ainsi que le règlement intérieur, ce qui est également le cas pour les Administrateurs. Lors d'un entretien préalable avec le Directeur-Adjoint, il lui est précisé le projet de bénévolat, étant clairement spécifié qu'il accompagne et soutient l'équipe de salariés pour ses missions.

Un Comité Consultatif, désigné par le Conseil d'Administration veille à l'absence de conflits d'intérêts et s'assure du bon fonctionnement des

**grandes richesses au niveau du relationnel humain, les valeurs sont très présentes, la transparence et l'équité sont un souci permanent »** résultat du travail et de la bonne complémentarité salariés/bénévoles, ce dont on ne peut que se féliciter.

### VALEUR AJOUTEE DES BENEVOLES ET ESCALE

Pour se rendre compte de la valeur ajoutée des bénévoles de l'Escale il suffit, si je puis dire, de lire avec attention les comptes rendus des diverses Commissions, de s'intéresser aux programmes proposés vers tout type de population et bénéficiaires, de ne pas oublier la lecture du journal A la HUNE relatant les événements, nombreux, variés sans omettre le [site internet](#) de l'ESCALE.

Il y a deux fois plus de bénévoles que de salariés à l'Escale, (44 bénévoles pour 24 équivalents temps plein, pour mémoire et à titre de comparaison, il y a 33000 bénévoles pour 14000 salariés à l'Association des Paralysés de France). Que seraient la plupart des associations sans les bénévoles, que serait l'Escale sans les bénévoles ? La réponse est simple, la majorité des associations ne pourrait tout simplement pas fonctionner, la majorité des Conseils d'Administration ne pourrait même pas se tenir par manque de quorum, empêchant ainsi les prises de décisions.

Bien sûr, on pourrait développer à loisir ce qui précède mais, la valeur ajoutée des bénévoles au sein d'une association, en l'occurrence de l'Escale n'est plus à prouver et, s'il restait encore des doutes dans l'esprit de quelques personnes, qu'il me soit

permis de vous livrer, amis lecteurs cette petite réflexion en guise de conclusion : « **le TITANIC a été construit par des professionnels, l'ARCHE a été construite par des bénévoles** ». A bon lecteur...



Une bénévole chez les Mamies Pâtisseries

fait l'objet cette année d'un audit extérieur qui a validé les actions et la gestion de l'Escale, je cite : « **échanges francs et fructueux, état d'esprit des personnes rencontrées, enthousiasme, sourires, humour à l'occasion et**

**Henri Delhaye, Bénévole**

# POUR TOUS

LES ASSOCIATIONS À BORD...

## Association des paralysés de France

**DE NOMBREUSES ASSOCIATIONS PARTICIPENT À LA VIE DE L'ESCALE, QUELLES SOIENT PRÉSENTES OU NON AU CONSEIL D'ADMINISTRATION NE CHANGE EN RIEN LEUR IMPLICATION ET ELLES SONT AUTANT D'ÉLÉMENTS QUI ANIMENT ET FONT VIVRE NOTRE QUARTIER.**

Parmi elles APF FRANCE HANDICAP anciennement dénommée Association des Paralysés de France présente au carrefour des rue de l'III et de la route de la Wantzenau par sa structure d'accueil spécialisée pour grands handicapés physiques, la **MAISON OBERKIRCH** dont nous avons évoqué

récemment l'origine du nom dans ces mêmes colonnes.

Cette association a été créée en 1933 par plusieurs personnes dont Jacques Bouvet et André Trannoy toutes atteintes de poliomyélite, sévère pathologie handicapante dont les ravages dans la population ne se sont éradiqués qu'avec les progrès de l'hygiène et des premiers vaccins apparus dans les années 1950 mais qui demeure endémique dans au moins trois pays ; le Nigéria, l'Afghanistan et le Pakistan.

J'ai eu l'honneur de rencontrer André Trannoy lors d'un colloque à Paris, fin 1980 peu avant sa disparition. Malgré la maladie qui l'avait durement marqué (les quatre membres atteints) et le fait qu'il était

en fauteuil roulant, on sentait immédiatement chez cet homme une volonté, un combat de tous les instants et dans son regard une intense et farouche détermination à ne rien céder, il faut dire qu'il était habité par une Foi sincère et véritable, de celle qui, au sens propre comme au sens figuré déplace les montagnes, que l'on peut discuter à loisir mais je vous assure que devant un homme pareil, je baisse la tête.

Et quelles montagnes. Partie de rien, l'APF France Handicap c'est aujourd'hui 14000 salariés, 33000 bénévoles, des entreprises adaptées, des services et des établissements médico-sociaux tels que la MAISON OBERKIRCH citée plus haut.

L'un des combats de cette association est l'accès à la vie culturelle et, par accès, on entend sortir des structures et se mélanger, se confronter à la cité, au quartier, à l'autre. De ce fait, l'Escale s'inscrit totalement dans cette démarche en accueillant à divers moments les résidents et personnels de la Maison Oberkirch qui ont participé et

continuent à le faire à divers événements tout au long de l'année. Préparation de carnaval, œufs de Pâques, galettes des rois...

Aujourd'hui, comme nous pouvons tous le constater, la Maison Oberkirch est en travaux, les bâtiments sont en réfection pour mieux accueillir et offrir plus de confort aux résidents, à leurs familles ainsi qu'aux salariés.

Dans un récent article, nous évoquons la présence du groupe GEM LUDICA dans nos murs à l'occasion des après-midi jeux du Bel Age. Je ne peux que reprendre la conclusion, mot pour mot de ce qui avait été écrit, sans même changer une virgule, tant elle reflète l'exacte mission de l'Escale : « L'Escale s'honore en ouvrant ainsi ses portes à des personnes ou groupes que nous n'avons pas, pour certains d'entre nous l'habitude de côtoyer et tant mieux si cela remet certaines habitudes en question. »

Bienvenue à vous, APF FRANCE HANDICAP, vous êtes ici chez vous.

**Henri Delhaye, Administrateur**

EQUIPAGE

## En route vers d'autres horizons...

**LE PROJET D'ANIMATION FAMILLES EST UNE ORIENTATION IMPORTANTE AU SEIN D'UN CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ET NOTAMMENT CELUI DE L'ESCALE. DEPUIS 2014, L'ANIMATION FAMILLES EST IDENTIFIÉE VIA 2 PROJETS DISTINCTS ET COMPLÉMENTAIRES (... OUI OUI IL FAUT ÊTRE UN PEU SCHIZOPHRÈNE).**

Depuis septembre 2016, 2 Référentes Familles, Lynda Ferdjani « Bibi » et Gwenaëlle Zintz, sont en charge de faire vivre ces projets d'animation familles sur l'ensemble de la Robertsau avec beaucoup de dynamisme et de réussites. Gwenaëlle a apporté un côté personnel et décalé au Pôle Familles qui a participé à son

succès.

Après 2 ans et demi, Gwenaëlle a quitté ses fonctions au sein de l'Escale pour donner une nouvelle impulsion à sa carrière professionnelle. Avec Bibi, elle a formé un binôme très complémentaire né de 2 personnalités différentes mais toutes 2 très compétentes. La mobilisation, les actions, les projets, les réussites ... et peut-être aussi 1 ou 2 coups durs ont participé à faire du Pôle Familles de l'Escale un secteur reconnu par tous où l'esprit collectif et l'entraide furent les bases. Afin de maintenir le cap toujours plus ambitieux fixé par le Pôle Familles de l'Escale, Majda Abdari, médiatrice sociale puis médiatrice insertion au sein de

votre Centre Social et Culturel, a pris ses fonctions en tant que nouvelle Référente Familles.

Gwenaëlle, évidemment, toute l'Escale te souhaite pleine réussite dans tes projets à venir. En tant que Directeur,

j'ai pris beaucoup de plaisir à travailler avec toi.

**Hakim Koraich, Directeur.**



# POUR TOUS

CARNET DE BORD

## A nous Bruxelles !

L'ESCALE VOUS PROPOSE UNE SORTIE À BRUXELLES, RUE DE BRABANT, POUR SA GRANDE BRADERIE, LE TARIF EST DE 25€ ALLER/RETOUR.

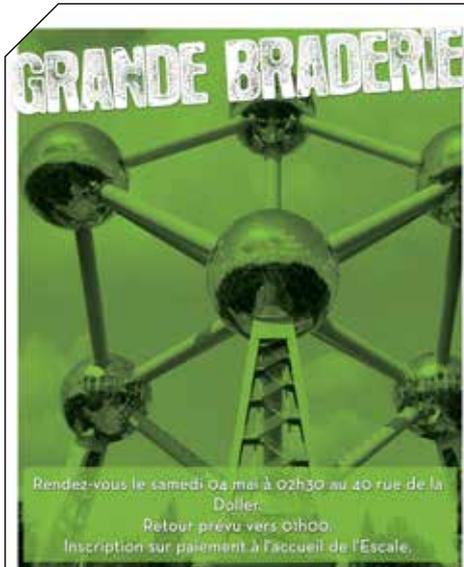
de la Braderie de mai de la rue de Brabant !

Vous y trouverez tous les articles Mode et bien-être, vêtements, bijoux, accessoires, produits exotiques, arts de la table, produits de beauté, culture et loisirs à petit prix.

Pour participer à cette sortie shopping, il n'y a rien de plus simple : passer à l'accueil de l'Escale 78 rue du Docteur François, Gaëlle ou Kelly se feront un plaisir de vous y inscrire.

La sortie est ouverte à tous !

**Majda Abdari, Référente Famille**



**GRANDE BRADERIE**

Rendez-vous le samedi 04 mai à 02h30 au 40 rue de la Daller.  
Retour prévu vers 01h00.  
Inscription sur paiement à l'accueil de l'Escale.

**SORTIE A BRUXELLES**  
Samedi 04 mai 2019  
Grande Braderie rue Brabant  
Tarif : 25 € aller/retour  
Ouvert à tous  
Renseignements au 03 88 31 45 00  
L'Escale 78 rue du Docteur François 67000 Strasbourg  
www.escale.centres-sociaux.fr

Quand on aime les bonnes affaires et qu'on aime les déstockages au top, rien de mieux que de profiter

LA VIE À BORD DE L'ASSOCIATION...

### Calendrier des temps forts

**FÊTE DU JEU**  
Mercredi 15 mai

**SORTIE À BRUXELLES**  
Samedi 04 mai  
Sortie à la Grande Braderie

#### FÊTE DU SPORT

Vendredi 12 avril de 15h à 19h  
Entrée libre, à l'école et gymnase de la Niederau (12 rue de la Papeterie, 67000 Strasbourg)



#### ATELIERS D'ÉCRITURE

Atelier d'écriture libre et jeux d'écriture : Les mardis 02/04, 23/04, 30/04, 14/05, 21/05 et 28/05 de 14h à 15h30.

Atelier de construction d'un ouvrage : Les vendredis 05/04 et 03/05 de 14h à 17h

#### THÉ DANSANT GUINGUETTE MUSETTE

Les dimanches 28 avril et 6 mai de 14h à 18h

Animé par Antoine Johner de la Guinguette du Rhin.

Tarifs : 10 € / réduit 8 €

#### STAGE INTENSIF D'ANGLAIS

Pour les élèves de 3ème  
Lundi 08/04, mercredi 10/04 et vendredi 12/04 de 09h à 12h.

Tarifs : 50 €



#### MATINÉE BIEN-ÊTRE

Jeudi 25 avril



## LE CRÉDIT MUTUEL FAIT BAISSER LE BUDGET MOBILE DE LA FAMILLE.

**Crédit Mutuel**

**CRÉDIT MUTUEL STRASBOURG ROBERTSAU**

75 rue Boecklin – 67000 Strasbourg

Agence : 115 route de la Wantzenau – 67000 Strasbourg

Courriel : 01006@creditmutuel.fr – 0 820 820 427 Service 0,12 € / min + prix appel



DAS : 0,621 W/kg



Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur Euro-Information Telecom proposé par le Crédit Mutuel. Offre disponible dans les Caisses de Crédit Mutuel proposant ce service. Euro-Information Telecom, SAS au capital de 175 715 € RCS Paris 421 713 892 – 12, rue Gaillon, 75 107 Paris Cedex 02. Le DAS (Débit d'Absorption Spécifique) des téléphones mobiles quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.